Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 30 (1912)

Heft: 122

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nr. 231 des Publikationsorgans „Les marques internationales“ wird heute an unsere Abonnenten versandt werden.

№ 122 XXX. Jahrgang Bern, Samstag, 11. Mai 1912 Berne, Samedi, 11 mai XXXme année № 122

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Transporteinnahmen der schweizerischen Privatbahnen. — Recettes des transports des chemins de fer privés suisses. — Bodenseefischerei. — Weizenpreise. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1102²)
Gemeinschuldner: Firma E. Spiegel, in Zürich III (Inhaber: Eysik Spiegel-Guttenberg, von Zürich, in Zürich III), Handel in Uhren, Manufaktur- und Bijouteriewaren, Pflanzschulstrasse 82.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Posthof, an der Bäckerstrasse, Zürich III.
Eingabefrist: Bis 15. Juni 1912.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge in Zürich II* (995¹)
Gemeinschuldner: Interkantonaler Rabatt Sparverein vereinigter Geschäftsleute, Seestrasse 80, in Zürich II.
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1912.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 24. Mai 1912.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich* (1042¹)
Gemeinschuldnerin: Genossenschaft für Liegenschaften- und Hypothekarverkehr, Tiefenhöfe 8, in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1912.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 28. Mai 1912.

Kt. Bern *Konkursamt Niedersimmenthal in Wimmis* (1078)
Ausgeschlagene Verlassenschaft von Aellig, Peter, sel., von Frutigen, gewesener Kaufmann in Catania (Sizilien).
Datum der Liquidationseröffnung: 22. April 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Mai 1912, nachmittags 1 Uhr, im Bahnhofrestaurant zu Wimmis.
Eingabefrist: Bis und mit 21. Mai 1912.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (1073)
Gemeinschuldner: Bernet, Hans, Elektriker, Waldaustrasse 18, in Lachen-Vonwil, von Zuzwil (Kt. St. Gallen).
Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1912.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. «Stahl», in Lachen-Vonwil.
Eingabefrist: Bis 11. Juni 1912.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1079)
Eredita giacente: Volonterio, Carlo qm. Pietro, in Locarno.
Data del decreto: 1° maggio 1912.
Liquidazione per procedura sommaria (art. 231 L. F. E. F.).
Termine per le insinuazioni: 30 maggio 1912.
N. B. Verrà continuata la liquidazione per procedura sommaria se entro il termine stabilito dall'art. 231 L. F. E. F., nessuno dei creditori domanderà la procedura ordinaria, anticipandone le spese.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1068, 1088/89)
Failli: Gangloff, John, carrossier, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 avril 1912.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 15 mai 1912, à 3½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 11 juin 1912.

Failli: Robert, Albert, fabrique de biscuits, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 16/17 avril 1912.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 22 mai 1912, à 3½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 11 juin 1912.

Failli: Savoy, Joseph, ex-cafetier, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1912.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 22 mai 1912, à 4 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 11 juin 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Dielsdorf* (1070)
Gemeinschuldner: Hunziker-Kunz, Julius, Buchdruckerei, in Regensberg.
Anfechtungsfrist: 21. Mai 1912.
Innert der gleichen Frist liegt das Inventar zur Einsicht auf, und es sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursmasse verzichtet (Bestreitung von Eigentumsansprachen) beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1100/1101)
Gemeinschuldner:
Platzer, Hans, gew. Wirt zum Wiener-Café in Biel.
Hilty, Hermann, gew. Uhrenfabrikant a. d. Mattenstrasse Nr. 74, in Biel.
Anfechtungsfrist: 21. Mai 1912.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1095)
Faillie: Leonidas Watch Factory, S. A., à St-Imier.
L'état de collocation modifié des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office des faillites de Courtelary. Les actions de contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours, à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
St-Imier, le 11 mai 1912.
Administration de la faillite Leonidas Watch Factory, S. A.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (1080)
Gemeinschuldner: von Kaenel, Wilhelm, Zimmermeister a. d. Tellenfeld, Frutigen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Mai 1912.

Kt. Bern *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (1077)
Gemeinschuldner: Rüfenacht, Samuel, Bäckermeister in Grossböchstetten.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 21. Mai 1912.

Kt. Bern *Konkursamt Laufen* (1075/76)
Gemeinschuldnerin: Meier, Theresia, Handlung, in Laufen.
Gemeinschuldner: Halbeisen, Meinrad, Handlung, in Wahlen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. Mai 1912.

Ct. de Berne *District de Moutier* (1085)
Failli: Ramser, Arthur, maître menuisier, à Tavannes.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié à la suite de production tardive et d'admission ultérieure d'une créance par l'administration, peut être consulté à l'office des faillites du district

Le numéro 231 de la publication „Les marques internationales“ sera expédié aujourd'hui à nos abonnés.

de Moutier. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours, à dater de cette publication, faute de quoi l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Tavannes, le 8 mai 1912.

L'administrateur de la masse: *N. Steiger*, notaire.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1086)

Gemeinschuldner: Bussinger-Staub, Ernst.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (1092)

Gemeinschuldnerin: Gesellschaft für elektrische Industrie, vormals Julius Sobrmann, in Rheinfelden.
Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1912.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Frauenfeld im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld* (1105)

Der Kollokationsplan im Konkurse des Wolf, Hermann, Weinhandlung zum Schlössli, in Islikon, liegt vom 15. bis 25. Mai 1912 beim obgenannten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung desselben sind innert der gleichen Frist beim Gerichtspräsidium Frauenfeld anzubringen.

Zweite Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Mai 1912, nachmittags 4¼ Uhr, im Rathaus in Frauenfeld.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Weinfelden im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden* (1081)

Der Kollokationsplan im Konkurse des Brenner, Hermann, Weinhandlung zum Comité, Weinfelden, ist vom 8. bis 18. Mai d. J. bei obgenanntem Betreibungsamt zur Einsicht aufgelegt. Bestreitungsfrist: 10 Tage.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1067)

Failli: Strebel, Th., menuisier, à Prilly.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1103)

Faillis: Magne & C° et Magne, Albert.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (1069)

Failli: Francfort, Henri, cafetier, à Morges.
Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mai 1912.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Moudon* (1065)

Faillie: Bloch, Pauline, négociante, à Moudon.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (1071)

Failli: Cottens, Adrien, dit Jules, meunier, à Matbod.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1097)

Failli: Pallone, Jacques, entrepreneur, Rue des Noirettes, Acacias.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (1090)

Gemeinschuldner: Vogel-Bertschinger, Bruno, Kaufmann in Binningen.
Anfechtungsfrist: Bis 20. Mai 1912.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1072)

Gemeinschuldner: Jetzer-Scheri, Hubert, Weisswarengeschäft, in Flawil.
Anfechtungsfrist: Vom 12. bis und mit 21. Mai 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1098/99)

Faillis:
H. Christen & C°, Chemin de Maisonneuve, à Châtelaine.
de Hiller, W., précédemment domicilié Rue Thalberg, à Genève.
Date de la clôture: 6 mai 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1087)

Failli: Trottet, Marc, serrurier, à Lausanne.
Date du prononcé: 8 mai 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen in Zürich V* (1091 u. 1096)

II. Liegenschaften-Steigerung

Aus dem Konkurse über die Bau- und Liegenschaftengenossenschaft, Asylstrasse 92, in Zürich V, gelangen Freitag, den 31. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes Hottingen (Carmenstrasse 31), auf öffentliche II. Steigerung:

Das Wohnhaus Idaplatz Nr. 1 in Wiedikon-Zürich III, unter Nr. 1626 für Fr. 96,000 assekuriert, mit 235,9 m² Gebäudegrundfläche und Vorgarten, Kat.-Nr. 5920, ferner zugehöriger Hofraumanteil von 142,9 m² priv. Zurlindenstrassengebiet.

Höchstangebot bei der I. Steigerung: Fr. 90,000.

Der Meistbieter hat mit dem Zuschlag Fr. 2000 auf Rechnung der Kaufsumme bar zu bezahlen.

II. Liegenschaften-Steigerung

Aus dem Konkurse über Kunde, Leopold, Bauunternehmer in Küsnacht, gelangt Montag, den 10. Juni 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Casino» Hottingen auf 2. öffentliche Steigerung.

Der Bauplatz Kat.-Nr. 995 an der Bergstrasse, beim Klusplatz in Hirslanden.

Höchstangebot bei der 1. Steigerung: Fr. 20,000.

Der Meistbieter hat mit dem Zuschlag Fr. 1000 auf Rechnung der Kaufsumme bar zu bezahlen.

Kt. Zürich *Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur* (1104¹)

II. Liegenschaften-Steigerung
Schifflistickerei

Im Konkurse des Horber, Willy, Schifflistickerei, in Ober-Winterthur, gelangt Dienstag, den 11. Juni 1912, nachmittags 2¼ Uhr, im Hotel «Krone», I. Stock, in Wintertbur, die nachbenannte Liegenschaft samthaft auf II. öffentliche Steigerung:

Beim Bahnhof in Ober-Wintertbur befindlich:

1) Ein Wohn- und Stickereigebäude, mit gewölbtem Keller, Nr. 1206, für Fr. 75,000 assekuriert.
2) Zirka 24 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen.
3) Sechs Zehnyard-Schifflistickmaschinen «Plauener», je mit Elektromotor.
4) Eine Nachstickanlage mit 8 Köpfen «Phönix».
5) Eine Annähmaschine «Singer» mit elektrischem Motor.

Das Ganze ist im Jahre 1909 neu erstellt worden. Die Stickerei befindet sich im Betrieb.

Höchstangebot der I. Steigerung: Fr. 112,000.

Behufs Besichtigung wende man sich an die Geschäftsleitung in Ober-Winterthur.

Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Beim Zuschlag sind Fr. 1000 bar zu bezahlen.

Kt. Zürich *Konkursamt Wil* (1074)

Gemeinschuldner: Christinger, C. A., mech. Verweberei, in Wil.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 15. Juni 1912, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant «Schweizerhof», in Wil.

Objekte:

1) Das Wohnhaus und Fabrikgebäude Nr. 847, an der Speerstrasse, assekuriert Fr. 48,000, mit 856,7 m² Hofstatt und Hofraum.
2) Der südlich angrenzende Bauplatz 570 m².

Schatzungssumme: Fr. 58,000.
Meistangebot an der I. Steigerung: Fr. 57,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 B. G. über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens und Malters in Kriens im Auftrage des Konkursamtes Luzern* (1066)

Im Konkurse des Mahler, Friederich, Fabrikant in Luzern, gelangt Samstag, den 8. Juni 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Harmonie, in Kriens, an zweite öffentliche Steigerung, die Liegenschaft «Villa Maria», früher Frohalp III benannt, im Unterdorfe in der Gemeinde Kriens, enthaltend ein Wohnhaus, einen Anbau mit Waschbaus und Bureau und eine Parzelle Bachmättliland, haltend 480 m².

Katasterschatzung:	Fr. 36,500.
Brandassekuranz:	Fr. 34,000.
Kapitalverschriebenes:	Fr. 26,000.
Konkursamtliche Pfandschatzung:	Fr. 34,000.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Kriens zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1062/63)

Gemeinschuldner:
1) Beil, Jean.
2) Bertand, Charles.

Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Ad 1 und 2, Dienstag, den 14. Mai 1912, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinentborstrasse 7, in Basel.

Verwertungsgegenstand: Ad 1, verschiedene Gutbaben; ad 2, Anspruch an A. G. Bureau Fortuna Zürich auf Herausgabe von 60 Aktien dieser Gesellschaft à Fr. 500, mit 50 % einbezahlt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Unterrheintal in St. Margrethen* (1083)

Schuldner: Bergundthal, A., Bohinenfabrik, Oberfabr-Au.
Datum der Bewilligung der Stundung: 6. Mai 1912.
Sachwalter: Hch. Heller, Gerichtsschreiber in St. Margrethen.
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen vom 8. Mai an.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Juni 1912, nachmittags 3 Uhr, im «Schiff», Au.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor dieser Versammlung, beim Sachwalter.

Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation du sursis concordataire.
(B.-G. 298, 308 u. 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1094)

Die dem Urner, Paul, Wirt zur «Eintracht», Neumarkt 5, Zürich I, unterm 20. März 1912 erteilte Nachlasstundung wird zufolge Rückzuges des Begehrens um Bewilligung eines Nachlassvertrages und erfolgter Insolvenzerklärung als dahingefallen erklärt.

Zürich, 8. Mai 1912.

Im Namen des Bezirksgerichtes III. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Dr. *F. Baer.*

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1020[1])
Gemeinschuldner: Sommer, Theodor, Baumeister, Schindlerstrasse 9, Zürich IV.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, 15. Mai 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Ct. de Berne *Président du tribunal de Courtelary* (1106)
Débiteur: La société en commandite simple Berthold Mathez et Cie., fabrication et vente de l'horlogerie, à Tramelan-dessus.
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 17 mai 1912, dès les 11 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal de ce siège.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1064)
Schuldner: Schäfer, Emil, Verleger, Weissensteinstrasse Nr. 81, in Bern.
Datum der Bestätigung: 30. März 1912.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1082)
Schuldner: Lewin, Josef, Partiewarengeschäft, Kramgasse Nr. 72, in Bern.
Datum der Bestätigung: 20. April 1912.
Bern, den 8. Mai 1912.
Der Sachwalter: *Eichenberger*, Notar.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Schwyz* (1093)
Schuldner: Kinder des Föhn, Xaver, sel., Muotathal.
Datum der Bestätigung: 25. April 1912.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1084)
Débiteurs: Bertat & Cie, comptoir suisse de photographie, ayant son siège à Genève, Rue Versonnex 17.
Date du jugement: 6 mai 1912.
Un délai de 15 jours, pour intenter action, est imparti aux créanciers, dont les réclamations sont contestées.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der Lebensversicherungspolice Nr. A 3402, datiert den 1. Mai 1888, ausgestellt vom «Schweizerischen Lebensversicherungs-Verein, Sektion Bern», zugunsten Johann Jenny, von Langenbruck, geb. 21. September 1846, gew. Postkommis in Bern, bezw. dessen Erben, für die Versicherungssumme von Fr. 2000, wird hiermit aufgefordert, dieselbe binnen der Frist von 1 Jahre, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst nach Ablauf der Frist die Amortisation der Police ausgesprochen wird. (W 99[3])
Bern, den 3. Mai 1912.
Der Gerichtspräsident III von Bern: **Marti.**

Avv. Ciseri, assistito dal segº assessore D. Degiorgi, sedente nella solita sala di sue udienze in questo palazzo di giustizia:
Vista istanza 3—7 maggio c. a. del sig. Luigi Pogliaghi, postiglione, in Novaggio, e della spett. agenzia generale in Locarno della società d'assicurazioni sulla vita «La Gotha», tendente ad ottenere decreto d'annullazione della polizza d'assicurazione nº 562237, rilasciata dalla prefata società a favore dell'istante Luigi Pogliaghi, ed ora andata smarrita;
Visti gli art. 13 della legge federale 2 aprile 1908 sul contratto d'assicurazione, 850 e relativi del Codice federale delle Obbligazioni, i di cui estremi si riscontrano nel caso concreto. Decreta e diffida:
1º Lo sconosciuto possessore della suddetta polizza nº 6 intestata a Luigi Pogliaghi, Novaggio, è diffidato a produrla a questa pretura entro il termine di tre mesi, dalla prima pubblicazione del presente decreto sul Foglio officiale svizzero di commercio, trascorso infruttuoso il qual termine, ne sarà decretata l'ammortizzazione.
2º Il presente decreto-diffida sarà pubblicato tre volte sul citato Foglio officiale svizzero di commercio, alla distanza di giorni 15 la prima dalla terza pubblicazione.
3º Le spese sono a carico dell'istante. (W 98[3])
4º Comunicazione a norma di legge.
Il pretore: Avvº **Ciseri Cesare.**
Il segº assessore: **D. Degiorgi.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Annoncen-Expedition, Verlag, etc. — 1912. 8. Mai. Die unter der Firma **Löwenstein & Meyer** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 13 vom 16. Januar 1912, pag. 81) eingetragene Kollektivgesellschaft, Gesellschafter: Hans Kurt Löwenstein und Oskar S. Meyer, und Prokurist: Edward Nathan, hat sich aufgelöst.
Hans Kurt Löwenstein, von Hamburg, in Zürich V, und Edward Nathan, von London, in Zürich I, haben unter der Firma **Löwenstein & Co.** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1912 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Die Firmaunterschrift wird kollektiv geführt. Annoncenexpedition, Verlag, Katalog- und Clichéanstalt. Gerbergasse 5, Neuseidenhof.

8. Mai. **Vereinigung der Konsumenten Thalwil** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 48 vom 23. Februar 1911, pag. 297). Jakob Gwerder und Theodor Steiner sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Wilhelm Zuppiger, bisher Beisitzer, ist als Aktuar gewählt. Zwei Stellen im Vorstande sind zurzeit unbesetzt.

8. Mai. **Erwerbsgesellschaft** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 153 vom 20. Juni 1911, pag. 1061). An Stelle des zurückgetretenen Rudolf Lüthi wurde als Vorstand gewählt: Carl Marla Brauweiler, von Düsseldorf, in Zürich. Derselbe führt die rechtsverbindliche Unterschrift namens dieser Genossenschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 35 a, Zürich I.

8. Mai. **Wasserversorgung Rossau** in Mettmenstetten (S. H. A. B. Nr. 239 vom 5. Juni 1906, pag. 953). Johannes Steinmann, Jakob Suter und Johannes Grob sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten, deren Unterschriften sind erloschen. An ihre Stellen wurden gewählt: Heinrich Buchmann, als Präsident; Karl Hug, als Aktuar, und Daniel Hägi als Quästor; alle von und in Rossau-Mettmenstetten. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar oder dem Quästor die rechtsverbindliche Unterschrift.

8. Mai. **Schweizerische Volksbank, Comptoir Zürich III** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 174 vom 13. Juli 1911, pag. 1205). Das Geschäftslokal befindet sich nun Bäckerstrasse 96.

Textilbranche, allgem. Import und Export. — 8. Mai. Die Firma **Walter Fierz & Co., vormals Theodor Fierz Nachf.** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 171 vom 1. Juli 1910, pag. 1202) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich II, Freigutstrasse 12.

Spenglerei, etc. — 8. Mai. Die Firma **E. Gremli-Haller** in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 286 vom 18. Juli 1904, pag. 1141), und damit die Prokura Edgar Gremli-Haller, Bau- und Ornamentenspenglerei, Kühlerfabrikation, Pension und An- und Verkauf von Liegenschaften, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

9. Mai. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Tannägerten und Umgebung** hat sich mit Sitz in Dürnten am 18. Februar 1912 eine Genossenschaft gebildet, welche die bestmögliche Verwertung der produzierten Kuhmilch zum Zwecke hat. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten oder später von einer Versammlung aufgenommen worden ist und die Statuten unterzeichnet hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung und der Austritt freiwillig durch schriftliche, dreimonatliche Kündigung je auf 1. Mai oder 1. November, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auf die Erben eines verstorbenen Genossenschafters oder bei Verkauf der Liegenschaft auf den Käufer über. Mit dem Austritt oder Ausschluss erlischt jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Sofern die Passiven die Aktiven übersteigen, so hat der Austretende nach Anzahl der Kühe eine Auslösungssumme zu bezahlen, deren Höhe die Generalversammlung festsetzt. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 5. Für je 100 kg gelieferter Milch sind 5 Rp. an die Genossenschaft zu entrichten; über event. weitere Beiträge beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter hiefür ist ausgeschlossen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 3 Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus Jean Pfister, von Bubikon, Präsident; Jakob Diener, von Dürnten, Vizepräsident und Quästor, und Heinrich Honegger, von Dürnten, Aktuar; alle in Dürnten.

9. Mai. **Milchgenossenschaft Adlikon** in Adlikon (S. H. A. B. Nr. 102 vom 23. April 1908, pag. 717). Conrad Waser, Heinrich Bretscher und Ulrich Gutknecht sind aus dem Vorstand ausgetreten, deren Unterschriften sind erloschen. An ihre Stellen wurden gewählt: Heinrich Bretscher-Sigg, als Präsident; Ernst Ublmann, als Aktuar, und Johann Waser, als Quästor; alle von und in Adlikon.

Façonnierte Seidenstoffe. — 9. Mai. Die Firma **Fierz & Hirzel** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 197 vom 7. Mai 1906, pag. 785) erteilt Prokura an Robert Baumann, von Bubikon, in Zürich II.

9. Mai. **Stauwerke A.-G.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 221 vom 27. August 1910, pag. 1519). Die Unterschrift von Eduard Spieker und die Prokura Jakob Huber sind erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Julius Trümpler-Wick, von Zürich, in Ober-Uster; derselbe führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Geschäftslokal: Bärengasse 7, Zürich I.

9. Mai. **Schweizerische Restaurations-Automatengesellschaft Helvetia** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 30. Juni 1905, pag. 1086). Die Aktionäre dieser Gesellschaft haben in der Generalversammlung vom 12. Februar 1912 in Revision der Statuten beschlossen, das Grundkapital von Fr. 50,000 durch Rückzahlung von Fr. 900 auf jede Aktie auf den Betrag von Fr. 5000 zu reduzieren. Diese Reduktion ist nunmehr durchgeführt, und es beträgt das Grundkapital der Gesellschaft daher nunmehr Fr. 5000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Weitere Aenderungen der bisher publizierten Tatsachen sind nicht zu verzeichnen.

9. Mai. **Aktiengesellschaft Kartographia Winterthur, vormals Topographische Anstalt Winterthur J. Schlumpf** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 379 vom 17. September 1906, pag. 1513). In ihrer Generalversammlung vom 26. April 1912 haben die Aktionäre eine Revision des § 19 ihrer Statuten beschlossen, wonach der bisherigen Publikation gegenüber als Aenderung zu konstatieren ist: Der Verwaltungsrat beschliesst über die Führung der Unterschrift. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Gottfried Reimann ist erloschen.

9. Mai. Unter der Firma **Ziegenzuchtgenossenschaft Fischenthal** ha sich mit Sitz in Fischenthal am 8. November 1908 eine Genossenschaft gebildet. Die heute gültigen Statuten datieren vom 25. Februar 1912. Zweck der Genossenschaft ist die Hebung der Ziegenzucht im allgemeinen und speziell die Heranziehung eines in den Statuten näher umschriebenen Ziegenstammes. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Ziegenbesitzer und Freund der Ziegenzucht werden, der in bürgerlichen Rechten und Ehren steht und in Fischenthal wohnt. Der Eintritt ist frei; er erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung. Der Austritt erfolgt auf schriftliche, dreimonatliche Kündigung hin auf Schluss des Rechnungs- (Kalender-) Jahres, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Austretende verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen; sie sind überdies zur Deckung eines allfälligen Passivenanteils verpflichtet und haben ein Austrittsgeld von Fr. 2 zu entrichten. Die Grösse des Jahresbeitrages richtet sich nach den gehabten Ausgaben und wird jeweils von der Generalversammlung festgesetzt. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstandt

besteht aus: Jakob Spörri, Präsident; Theodor Kägi, Vizepräsident und Quästor, und Albert Diggelmann, Aktuar; alle von und in Fischenthal.

Molkerei, Butter. — 9. Mai. Die Firma W. Siegrist in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 290 vom 24. November 1911, pag. 1949), Molkerei und Butterimport en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Mai. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1912 haben die Aktionäre der „Kox" Kohlen-Import A.-G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1912, pag. 29) eine Revision der §§ 2, 3, 4 und 19 der Gesellschaftsstatuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Aenderungen zu konstatieren: Die Gesellschaft bezweckt: a. Den Handel mit Kohle, Koks und Brennstoffen aller Art; b. die Fortführung der bisherigen Kohlenhandelsgeschäfte der Firmen «A. G. Meyer» in Zürich und der «Bank in Winterthur» in Winterthur; c. alle mit den vorstehenden Gesellschaftszwecken verbundenen Geschäfte, insbesondere alle einschlägigen Finanzgeschäfte, einschliesslich der Uebernahme bestehender Betriebe und der Beteiligung an Handels- und Produktionsunternehmungen der Brennstoffbranchen in irgendwelcher Form. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das Aktienkapital kann durch Ausgabe weiterer Aktien auf Fr. 700,000 erhöht werden. Die Gesellschaft kann die Umwandlung der Namen- in Inhaberaktien jederzeit beschliessen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1912. 9. Mai. Die Firma **Louis Brunner, Verlag des Taschenkalenders für Handwerker der Holzbranchen** in Bern (S. H. A. B. Nr. 221 vom 2. September 1909, pag. 1505), wird infolge Wegzuges des Firmainhabers gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1912. 9. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Metall- & Vitritwerke Stein a. Rhein Strehler, Baumgartner & Knecht in Stein am Rhein (S. H. A. B. Nr. 17 vom 19. Januar 1911, pag. 93) ist Alfred Baumgartner ausgetreten; die Firma ist daher erloschen. Die übrigen Gesellschafter Jakob Emil Strehler, von Hittnau (Zürich), und Hermann Knecht, von Stein am Rhein, beide in Stein am Rhein, führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma Metall- & Vitritwerke Stein a. Rhein Strehler & Knecht fort.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Transporteinnahmen der schweizerischen Privatbahnen — Recettes des transports des chemins de fer privés suisses

im März — en Mars

Betriebs-Längen *Longueurs d'exploitation* 1911	1912	Linien — *Lignes*	Verkehr — *Trafic*: Personen *Voyageurs* 1911	1912	Güter *Marchandises* 1911	1912	Einnahmen — *Recettes*: Personen *Voyageurs* 1911	1912	Güter *Marchandises* 1911	1912	Total 1911	1912	Total-Einnahmen 1. Jan. — 31. März / Total des recettes 1er Janv. — 31 mars 1911	1912
km			Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Normalspurbahnen — Voies normales												
54	54	Bodensee-Toggenburgbahn	147,726	166,800	20,770	26,700	68,746	77,600	59,569	68,900	128,315	146,500	321,253	368,900
19	19	Bulle-Romont	8,798	9,680	5,279	6,280	5,940	6,420	24,545	26,940	30,485	33,360	83,777	88,250
6	6	Nyon-Crassier	6,532	6,750	2,144	2,630	1,892	2,430	2,444	2,860	4,336	5,290	11,530	13,660
14	14	Val-de-Travers	52,827	49,070	6,471	7,240	8,702	8,740	12,364	12,450	21,066	21,190	52,879	52,010
7	7	Wald-Rüti	14,616	14,200	2,478	2,410	4,975	4,850	3,779	3,510	8,754	8,390	24,252	24,730
43	43	Bern-Neuenburg	52,271	57,700	11,929	11,178	41,745	43,000	34,433	31,800	76,178	74,800	196,690	203,582
43	43	Emmenthalbahn	96,720	98,000	37,263	38,500	29,761	31,000	57,783	58,000	87,544	89,000	241,536	251,000
41	41	Burgdorf-Thun-Bahn	53,505	53,500	10,615	11,800	19,324	20,000	30,955	33,000	50,279	53,000	131,039	137,200
23	23	Solothurn-Münster	20,931	21,500	13,186	13,250	8,179	9,000	27,274	28,000	35,453	37,000	98,062	99,000
33	33	Freiburg-Murten-Ins	19,342	19,816	6,895	8,853	10,659	11,260	13,237	16,398	23,926	27,658	62,984	70,072
40	40	Jura Neuchâtelois	113,163	123,000	15,369	19,900	58,026	61,900	46,133	55,600	104,159	117,500	298,713	333,436
15	15	Langenthal-Huttwil	26,415	30,006	13,369	13,539	8,298	9,200	18,897	17,800	27,195	27,000	72,005	73,900
26	26	Huttwil-Wolhusen	17,811	18,000	8,665	8,781	7,937	8,000	17,249	17,300	25,186	25,300	66,548	68,300
25	25	Ramsei-Sumiswald-Huttwil	18,898	19,000	3,835	3,571	6,695	6,800	7,048	6,300	13,743	13,100	38,642	37,500
20	20	Martigny-Orsières	5,697	6,085	620	612	4,740	5,210	2,509	2,677	7,249	7,887	17,734	19,026
—	43	Mittel-Thurgau-Bahn	—	32,537	—	5,609	—	18,480	—	11,630	—	30,110	—	25,208
5	5	Oensingen-Balsthal	42,217	49,000	6,378	8,368	3,221	3,650	7,626	8,750	10,847	12,400	30,203	34,300
4	4	Orbe-Chavornay	9,023	9,770	5,171	5,465	2,345	2,500	4,861	5,150	7,206	7,650	19,230	20,901
14	14	Pont-Brassus	5,817	5,800	930	827	3,036	3,030	3,018	2,790	6,054	5,820	16,463	17,200
14	14	Porrentruy-Bonfol	13,514	12,000	2,460	2,616	4,089	4,100	3,431	4,190	7,520	8,290	20,117	24,485
25	25	Saignelégier-Glovelier	5,099	5,800	1,736	1,790	3,396	3,750	5,020	4,950	8,416	8,700	20,437	21,340
55	55	Seetalbahn	65,725	66,350	14,830	13,156	28,455	29,900	40,597	39,300	69,052	69,200	185,088	188,079
12	12	Sensethalbahn	6,426	6,500	6,092	6,253	2,470	2,500	8,600	8,810	11,070	11,310	30,762	32,517
19	19	Sihlthalbahn	52,949	59,250	17,188	15,640	10,496	12,000	17,721	16,250	28,217	28,250	78,646	79,034
50	50	Südostbahn	39,662	39,000	14,027	12,250	24,489	24,500	33,137	31,000	57,626	55,500	149,436	153,645
31	31	Thunersee-Bahn	46,679	47,200	16,444	16,272	34,042	31,600	39,483	39,900	73,525	71,500	201,329	202,900
14	14	Bern-Lötschberg-Simplon	14,158	14,700	4,790	4,462	8,517	9,200	11,585	10,150	20,102	19,350	56,941	56,370
21	21	Bern-Schwarzenburg	17,739	17,700	4,830	4,658	8,798	9,600	9,475	11,440	18,273	21,040	46,614	55,220
24	24	Erlenbach-Zweisimmen	12,353	12,300	3,038	2,958	10,710	12,400	9,694	11,650	20,404	24,050	57,284	63,750
34	34	Gürbethalbahn	57,433	59,800	17,307	16,463	20,327	22,550	22,569	22,250	42,896	44,800	114,725	120,820
12	12	Spiez-Erlenbach	15,145	15,800	3,768	3,758	7,481	7,800	5,834	6,380	13,315	14,180	37,338	37,900
40	40	Tössthalbahn	56,815	59,600	9,714	10,530	19,909	20,000	21,797	22,200	41,706	42,200	120,997	121,957
26	26	Uerikon-Bauma	13,327	12,500	4,094	4,002	4,297	4,200	6,173	5,950	10,470	10,150	25,820	26,383
10	10	Uetlibergbahn	2,194	2,955	38	35	2,309	3,108	1,161	1,065	3,470	4,173	11,334	12,534
		Schmalspurbahnen — Voies étroites												
12	12	Aarau-Schöftland	28,708	28,500	2,493	1,879	6,654	6,800	4,880	4,080	11,534	10,880	30,970	31,346
7	7	Aigle-Leysin	5,034	5,969	639	945	11,497	13,585	9,434	13,574	20,931	27,159	61,510	79,203
12	12	Aigle-Ollon-Monthey	14,283	15,720	266	242	3,989	4,748	743	637	4,732	5,425	13,760	15,719
10	10	Allaman-Aubonne-Gimel	7,818	9,000	337	185	2,424	2,900	797	667	3,221	3,567	8,871	10,507
—	8	Altstätten-Gais	—	4,934	—	35	—	3,107	—	316	—	3,423	—	9,505
26	26	Appenzeller-Bahn	31,651	32,850	3,290	4,178	14,428	15,650	11,406	12,310	25,834	27,960	70,084	73,866
20	20	Appenzeller Strassenbahn	29,532	32,000	2,859	2,200	17,301	19,000	11,845	10,000	29,146	29,000	79,055	79,429
32	32	Bellinzona-Mesocco	21,951	21,583	1,255	1,351	5,796	5,991	3,776	5,072	9,572	11,063	28,657	30,978
10	10	Bern-Muri-Worb	30,611	36,000	1,174	900	7,108	8,400	2,011	1,650	9,119	10,050	26,391	28,623
32	32	Berner Oberlandbahn (exkl. S. P. B)	8,735	8,513	1,412	2,123	8,985	8,500	5,810	7,160	14,795	15,660	71,984	73,530
61	61	Berninabahn	9,790	10,350	375	380	14,176	16,000	5,301	5,930	19,477	21,930	83,445	103,590
14	14	Bex-Villars-Chésières	10,280	15,935	862	1,306	6,880	9,721	6,392	5,981	13,272	15,702	45,810	51,763
30	30	Bière-Apples-Morges	9,324	10,040	1,474	1,760	6,827	7,410	4,685	4,960	11,512	12,370	29,250	30,860
17	17	Birsigthalbahn	135,821	138,589	513	546	23,315	24,279	2,254	2,172	25,569	26,451	77,906	78,765
11	19	Bremgarten-Dietikon	11,543	25,692	657	2,063	4,461	10,630	1,933	4,007	6,394	14,637	16,885	32,542
5	5	Brenets-Locle	9,494	11,280	46	65	2,278	2,728	233	285	2,511	3,013	9,649	9,542
—	6	Clarens-Chailly-Blonay	—	12,840	—	—	—	2,748	—	12	—	2,760	—	6,805
18	18	Frauenfeld-Wil	20,932	22,356	2,873	3,087	8,664	10,083	7,234	7,473	15,898	17,556	44,704	44,688
6	6	Genève-Veyrier	59,732	66,548	21	25	10,069	11,287	191	211	10,260	11,498	30,749	33,951
4	4	Gland-Begnins	5,495	5,832	195	139	1,352	1,494	533	431	1,885	1,925	6,344	6,966
44	48	Gruyère, Chemins de fer électriques	19,892	25,119	4,552	6,894	13,107	14,332	16,536	19,555	29,643	33,887	87,635	97,657
15	15	Langenthal-Jura-Bahn	29,920	32,263	637	434	5,415	6,324	1,756	1,693	7,171	8,017	21,624	23,550
24	24	Lausanne-Echallens	12,599	14,322	3,330	3,246	6,857	7,588	11,451	11,177	18,308	18,765	46,594	47,410
28	28	Locarno-Bignasco	11,983	12,390	1,850	1,516	6,934	7,462	3,694	4,169	10,618	11,631	27,954	31,030
—	8	Lugano-Cadro-Dino	—	22,447	—	46	667	4,091	—	481	667	4,572	667	12,465
8	8	Lugano-Tesserete	12,182	11,223	377	301	5,057	5,396	793	946	5,850	6,342	13,368	15,496
13	13	Monthey-Champéry	3,026	2,294	1,104	651	3,350	3,453	3,845	3,212	7,195	6,665	22,026	24,206
63	63	Montreux-Oberland bernois	26,827	29,500	3,657	3,916	39,221	43,100	20,811	22,850	60,032	65,950	217,927	231,684
17	17	Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds	9,038	9,194	375	563	3,961	4,020	1,470	1,743	5,431	5,763	15,759	16,826
197	197	Rätische Bahn	98,952	104,312	23,670	32,481	141,087	160,042	247,171	301,681	388,258	461,723	1,346,195	1,556,025
11	11	Rolle-Gimel	3,059	3,642	222	255	974	1,152	790	845	1,764	1,997	4,828	4,995
27	27	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	20,470	20,600	1,535	1,356	8,402	8,490	6,093	5,910	14,495	14,400	37,097	38,362
10	10	St. Gallen-Speicher-Trogen	17,227	21,000	878	915	8,713	9,900	3,073	3,035	11,786	12,935	36,416	36,027
19	19	Schaffhausen-Schleitheim	25,077	26,150	670	741	6,844	7,500	2,958	3,028	9,802	10,528	26,246	28,631
14	14	Sernftalbahn	6,786	6,267	955	1,175	2,864	2,800	3,267	3,800	6,131	6,600	15,313	16,461
23	23	Stansstad-Engelberg	18,151	20,800	967	1,200	8,473	10,350	5,036	6,150	13,509	16,500	63,490	70,890
9	9	Tramelan-Tavannes	9,224	7,600	577	580	4,106	3,500	2,468	2,500	6,574	6,000	17,110	17,579
11	11	Uster-Oetwil	6,282	5,900	497	580	2,009	2,175	1,425	1,316	3,434	3,491	9,337	9,874
9	9	Val-de-Ruz	28,409	29,167	393	405	4,540	4,809	1,437	14,60	5,977	6,269	17,690	18,003
21	21	Vevey-Chemins de fer électriques	17,781	19,425	1,572	2,009	8,493	9,382	5,525	6,458	14,018	15,840	42,274	45,744
14	14	Waldenburgerbahn	12,374	12,000	1,286	1,270	5,491	5,500	3,619	3,469	9,110	8,969	24,381	23,517
23	23	Wetzikon-Meilen	35,475	34,099	668	644	6,560	6,560	1,680	1,689	8,240	8,249	23,735	24,028
23	23	Wynenthalbahn	43,010	41,500	2,069	2,457	12,213	12,200	7,028	7,520	19,241	19,720	54,241	55,195
25	25	Yverdon-Ste-Croix	4,532	5,200	4,716	6,300	5,370	5,800	12,265	15,000	17,635	20,800	48,543	55,264

Fortsetzung siehe folgende Seite — Suite à la page suivante.

Betriebs-Längen *Longueurs d'exploitation* 1911	1912	Linien — *Lignes*	Verkehr — *Trafic* Personen *Voyageurs* 1911	1912	Güter *Marchandises* 1911	1912	Einnahmen — *Recettes* Personen *Voyageurs* 1911	1912	Güter *Marchandises* 1911	1912	Total 1911	1912	Total-Einnahmen 1. Jan. — 31. März / Total des recettes 1er Janv. — 31 mars 1911	1912
km			Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Zahnradbahnen — Voies à crémaillère												
12	12	Arth-Rigibahn	12,328	11,300	254	246	1,321	2,880	606	820	1,927	3,700	6,131	8,026
—	9	Generosobahn	—	533	—	7	—	2,125	—	160	—	2,285	—	2,285
8	8	Glyon-Roehers de Naye	6,962	5,088	140	293	10,819	10,062	1,602	2,204	12,421	12,266	55,201	60,036
3	3	Montreux-Glion	6,787	7,500	332	387	4,699	4,710	2,035	2,440	6,734	7,150	20,460	22,206
7	7	Rigibahn	1,550	1,878	109	123	4,509	5,713	1,246	1,303	5,755	7,016	17,072	22,004
7	7	Rorschach-Heiden	6,431	6,831	3,063	1,789	4,973	5,468	8,471	6,671	13,444	12,139	33,484	39,854
20	20	Wengernalpbahn	1,187	1,200	295	528	1,151	1,300	2,062	4,560	3,713	5,860	24,411	29,860
		Tramways												
3,08	3,08	Altdorf-Flüelen	10,312	10,860	3	3	1,902	1,907	14	16	1,916	1,923	5,271	5,389
11,24	11,24	Altstätten-Berneck	54,874	59,243	—	—	7,011	7,076	436	431	7,447	7,507	25,437	27,056
34,51	34,51	Basler Kant. Strassenbahnen	1,705,719	1,830,034	—	—	180,419	204,911	—	—	180,419	204,911	520,936	595,665
7,85	7,85	Basel-Aesch	46,867	51,084	—	—	5,020	5,775	—	—	5,020	5,775	15,152	16,685
6,28	6,28	Birseckbahn	134,481	135,759	—	—	12,771	12,880	—	—	12,771	12,880	35,273	37,797
12,90	12,90	Berner Städtische Strassenbahn	930,315	1,031,158	—	—	87,645	97,439	—	—	87,645	97,439	268,945	297,578
5,02	5,02	Bieler Städtische Strassenbahn	87,616	109,094	—	—	11,267	12,612	—	—	11,267	12,612	32,939	37,729
3,17	3,17	Chaux de-Fonds, Tramways	67,390	72,544	—	—	5,905	6,317	—	—	5,905	6,317	18,159	19,339
2,96	2,96	Fribourg, Tramways	86,362	88,639	—	—	7,164	7,257	—	—	7,164	7,257	20,895	21,473
126	126	Genève, Tramways électriques	1,558,276	1,662,879	9,640	8,924	194,494	215,525	16,697	17,047	211,191	232,572	637,503	699,232
4,77	4,77	Carouge - Croix-de-Rozon	10,275	10,714	7	7	2,557	2,923	57	52	2,614	2,975	7,272	8,771
62,06	65,26	Lausanne, Tramways	653,755	740,029	3,796	3,203	84,403	94,509	8,758	7,299	93,161	101,808	269,532	301,401
12	12	Limmatthal-Strassenbahn	78,712	79,501	382	452	9,300	9,949	619	765	9,919	10,714	27,858	30,071
4,03	4,03	Locarno, Tramways	19,329	22,871	1,303	1,015	2,138	2,505	324	421	2,462	2,926	6,591	7,881
6,78	6,78	Lugano, Tramways	130,289	126,332	—	—	11,857	11,338	—	3	11,857	11,341	31,240	29,179
14,18	14,18	Luzerner Städtische Trambahn	268,708	294,067	4,865	4,791	31,359	35,123	4,201	4,127	35,560	39,250	112,072	118,728
1,90	1,90	Martigny-Gare-Ville-Bourg	11,130	12,200	10	—	1,172	1,278	50	—	1,222	1,278	3,322	3,405
11,85	11,85	Mendrisio, Tramways	32,662	35,499	—	—	7,205	7,615	—	—	7,205	7,615	21,394	22,273
26,62	26,62	Neuchâtel, Tramways	352,402	383,508	28	95	43,442	48,444	203	745	43,645	49,189	130,214	144,708
2,68	2,68	Neuchâtel-La Coudre (-Chaumont)	14,156	13,366	5	10	1,285	1,070	25	48	1,310	1,118	4,434	3,328
10,01	11,71	St. Galler Städtische Trambahn	388,300	502,500	—	—	47,575	59,314	—	—	47,575	59,314	143,715	176,169
5,22	5,22	Schaffhauser Städtische Strassenbahn	72,460	92,218	—	—	8,882	11,303	—	—	8,882	11,303	25,465	33,712
1,73	1,73	Schwyz-Seewen	15,170	16,260	8	8	2,274	2,470	61	64	2,335	2,534	7,082	7,512
10,88	10,88	Vevey-Montreux-Chillon	194,054	218,941	—	—	27,208	31,030	—	—	27,208	31,030	72,001	83,351
2,58	2,58	Chillon-Villeneuve	8,775	10,369	—	—	1,117	1,286	—	—	1,117	1,286	2,979	3,413
5	5	Veyrier-Collonges	3,524	5,842	4	5	674	1,158	23	22	697	1,180	1,871	2,818
1,80	1,80	Winterthurer Städtische Strassenbahn	67,607	63,137	—	—	5,990	5,937	—	—	5,990	5,937	17,644	18,218
3	3	Zuger Strassenbahn	7,732	9,803	33	39	961	1,400	113	120	1,074	1,520	4,370	3,930
35,18	35,86	Zürcher Städtische Strassenbahn	2,767,447	3,052,871	—	—	326,669	359,800	—	—	326,669	359,800	935,289	1,035,302
3	3	Zürich-Höngg	34,872	35,290	—	—	4,592	4,663	—	—	4,592	4,663	12,542	13,979
9,73	9,73	Zürich-Oerlikon-Seebach	243,830	259,898	—	—	29,172	31,140	—	—	29,172	31,140	86,304	90,075
		Drahtseilbahnen — Funiculaires												
0,90	0,90	Biel-Leubringen	16,842	18,958	22	29	2,958	3,547	245	290	3,203	3,837	12,358	13,333
1,63	1,63	Biel-Magglingen	580	830	3	4	296	401	48	51	344	452	3,569	1,836
0,17	1,57	Cassarate-Monte Bré	7,058	12,360	2	3	1,513	5,712	15	38	1,528	5,750	16,775	9,670
1,21	1,21	Cossonay Gare-Ville	6,168	7,220	91	78	1,091	1,240	372	330	1,463	1,570	4,287	4,390
0,64	0,64	Davos-Platz-Schatzalp	11,498	11,173	91	135	6,978	6,311	1,381	1,636	8,359	7,947	30,317	31,445
0,80	0,80	Dolderbahn (Zürich)	14,883	16,653	18	21	2,469	3,004	67	85	2,536	3,089	7,585	7,528
0,37	0,37	Ecluse-Plan (Neuchâtel)	18,331	21,285	2	5	2,320	2,706	3	27	2,323	2,733	6,646	7,322
0,13	0,13	Engelberg-Hotel Terrasse	—	92	—	2	—	8	—	4	—	12	574	1,072
1,02	1,02	Gurtenbahn (Bern)	1,505	2,020	19	16	761	1,339	59	52	820	1,391	4,071	3,952
0,15	0,15	Gütschbahn (Luzern)	1,280	1,058	—	—	354	305	—	—	354	305	354	305
1,80	1,80	Lausanne-Ouchy	144,166	156,615	10,295	11,154	13,413	14,969	12,351	12,762	25,764	27,731	64,949	72,578
0,46	0,46	Lausanne-Signal	2,992	4,265	3	5	656	934	16	23	672	957	6,915	2,531
5,53	5,53	Lauterbrunnen-Grütschalp (-Mürren)	417	222	164	75	855	330	4,416	1,870	5,271	2,200	24,282	26,600
0,50	0,50	Les Avants-Sonloup	903	1,100	1	104	496	585	51	490	547	1,075	12,976	8,719
0,79	0,79	Locarno-Madonna del Sasso	13,646	15,275	28	31	3,698	3,868	175	201	3,873	4,069	7,550	8,440
0,24	0,24	Lugano-Stazione	68,161	73,439	14	13	4,486	4,825	93	79	4,579	4,904	11,503	11,919
0,10	0,10	Marzili-Stadt Bern	11,500	12,010	—	—	708	721	12	16	720	737	2,160	2,321
2,05	2,05	Muottas-Murraigl (Samaden)	636	459	—	—	1,753	1,294	2	—	1,755	1,294	19,053	21,200
2,00	2,00	(Neuchâtel-) La Coudre-Chaumont	1,074	1,604	3	14	924	1,321	39	152	963	1,473	7,015	6,487
0,11	0,11	Neuveville-St-Pierre (Fribourg)	13,506	16,686	—	—	1,032	1,415	—	—	1,032	1,415	3,144	3,723
0,79	0,79	Ragaz-Wartenstein	875	686	215	240	264	196	2	2	266	198	266	198
1,22	1,22	Rheineck-Walzenhausen	5,274	5,340	30	37	2,746	2,853	197	236	2,943	3,089	8,750	8,578
0,28	0,28	Rigiviertel (Zürich)	20,183	26,005	—	—	1,821	2,341	—	—	1,821	2,341	4,114	5,783
—	4,11	Sierre-Montana-Vermala	—	1,740	—	281	—	3,963	—	2,837	—	6,800	—	31,557
0,30	0,30	St. Gallen-Mähleck	25,973	29,177	33	27	2,589	2,935	82	67	2,671	3,002	7,970	8,755
1,51	1,51	San Salvatore	3,483	5,101	—	—	4,980	7,390	—	—	4,980	7,390	4,980	7,390
0,64	0,64	Saint-Imier-Mont-Soleil	2,531	4,472	19	24	523	800	185	196	708	996	3,508	4,461
0,55	0,55	Territet-Glion	10,797	12,164	67	44	6,482	6,726	532	368	7,014	7,094	20,764	20,901
0,38	0,38	Territet-Mont Fleuri	3,968	4,533	28	24	1,940	1,998	94	78	2,034	2,076	5,101	5,653
1,51	1,51	Vevey-Chardonne-Pélerin	7,391	8,793	144	181	4,375	5,486	1,086	1,389	5,461	6,875	3,844	4,448
1,21	1,21	Zugerbergbahn	768	770	5	20	590	575	53	213	643	788	6,078	2,899

Bodenseefischerei. Das kaiserliche statistische Amt veröffentlicht in den «Viertelsjahrheften zur Statistik des Deutschen Reichs» die Ergebnisse der Bodenseefischerei im Jahre 1911. Die Ausbeute hat nach Menge und Wert nachgelassen, war aber reicher als 1909: 252,545 kg zu 343,054 M. gegen 292,177 kg zu 364,016 M. und 215,069 kg zu 289,636 M.

Wie in den Vorjahren, kommt auch diesmal den Blaufelchen nach Menge und Wert die erste Stelle zu. Ihr Wert macht 57,9 % gegen 62,9 % und 58 % in den beiden Vorjahren. aus. Es wurden davon 119,927 kg zu 198,656 M. angebracht gegen 166,028 kg zu 229,104 M. und 103,213 kg zu 168,000 M. in den Vorjahren. Bis auf 1 kg wurden diesmal sämtliche Blaufelchen im Oberseo gefangen. Der Menge nach folgen Barsche, Weissfische, Hechte, Sandfelchen, Gangfische, Brachsen, Schwebe- oder Silberforellen, Rheinlachs, Aeschen, Trüschen, Kilche, Barben, Karpfen, Grundforellen, Schleie. Die übrigen Fische blieben unter 1000 kg. Maifisch kam auch im Berichtsjahre nicht vor.

Auf den Untersee von Konstanz bis Radolfszell und Stein entfallen 66,745 kg Fische im Werte von 62,103 M. Menge und Wert hoben sich gegen die Vorjahre, zumeist bei Weissfischen, Aeschen und Gangfischen. Eine Reihe von Fischen, wie Sandfelchen, Hechte, Barsche, Brachsen zeigt merkliche Ausfälle gegen das Vorjahr.

Auf die deutsche Grenzstrecke des Rheins von Stein bis Basel entfielen 10,051 kg zu 16,452 M. gegen 15,337 kg Fische im Werte von 21,391 M. und 8121 kg zu 13,293 M. in den beiden Vorjahren. Mit über der Hälfte vom Ertrage der Fischerei auf dieser Strecke waren im Vorjahre Weissfische beteiligt, deren Fang um mehr als die Hälfte nachgelassen hat. An erster Stelle steht Rheinlachs. Sein Fang verdreifachte sich fast gegen 1909. Unter den andern Fischen ragen Barben, Rheinforellen, Aeschen und Bachforellen hervor. Bemerkenswert ist die starke Abnahme der Barben und Rheinforellen gegen das Vorjahr.

Auf den Bodensee (Obersee), Ueberlinger- und Untersee treffen 242,503 kg zu 326,602 M. gegen 276,840 kg zu 342,625 M. und 206,948 kg zu 276,343 M. in den beiden Vorjahren.

Baden ist mit 202,472 kg zu 272,051 M. = 79,3 % des Wertes gegen 83,6 % und 78,3 % in den beiden Vorjahren beteiligt. Württemberg mit 40,710 kg zu 58,310 M. = 17,0 % des Wertes gegen 13,4 % und 17,2 %, Bayern mit 9372 kg zu 12,693 M. = 3,7 % des Wertes gegen 3,0 und 4,5 % in den beiden Vorjahren.

Während der Fangertrag in Württemberg und Bayern sich gegen das Vorjahr erhöhte, nahm er in Baden ab.

Neu ist die Ermittlung des Durchschnittswertes der einzelnen Fischarten. Rheinforellen sind mit 3,58 M. für 1 kg am teuersten, Weissfische mit 0,38 M. und sonstige Fische mit 0,26 M. am billigsten. Salmen kommen mit 3,46 M., Bach- und Grundforellen mit je 3,13 M. den Rheinforellen am nächsten. Blaufelchen, der Hauptfisch des Bodensees, brachte es auf 1,66 M. = 30 Pfennig über den Durchschnittswert der erbeuteten Fische zu 1,36 M.

Im Bodensee von ausserdeutschen Fischern gefangene und unmittelbar in das deutsche Zollgebiet oder zunächst nach der Schweiz oder nach Oesterreich und von dort in das deutsche Zollgebiet gebrachte Fische werden nicht in der Bodenseefischereistatistik, sondern in der Handelsstatistik nachgewiesen und zwar mit dem Herkunftslande Schweiz oder Oesterreich. Von deutschen Fischern gefangene, aber nach dem Ausland versandte und von da zurückgebrachte Fische erscheinen in beiden Statistiken.

Der Bodenseefischereistatistik fehlt ein wesentlicher Teil, da bis jetzt die aussordeutschen Bodenseeuferstaaten den Ertrag ihrer Fischerei nicht erheben.

Weizenpreise

(Nach dem Economiste européen)

(Per 100 Kilogramm)

	11. April Fr.	18. April Fr.	25. April Fr.	2. Mai Fr.	9. Mai Fr.
Paris	29. 45	30. 05	30. 25	30. 97	30. 85
Liverpool	21. 90	21. 87	22. 42	21. 32	21. 15
Berlin	28. 15	28. 47	29. —	29. 22	28. 93
Budapest	—. —	24. 48	25. 22	24. 78	24. 72
Chicago	19. 47	21. 02	21. 39	21. 57	22 27
New-York	20. 88	21. 48	22. 31	22. 96	23. 66

Internationaler Postgiroverkehr

Ueberweisungskurse vom 11. Mai an bis auf weiteres

Deutschland	Fr.	123. 50	für 100	Mark
Oesterreich	»	104. 75	» 100	Kronen
Ungarn	»	104. 75	» 100	»
Belgien	»	99. 75	» 100	Franken
Grossbritannien und **Irland**	»	25. 30	» 1	Pfund Sterling
Luxemburg	»	98. 85	» 100	Franken

* * *

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 11 mai jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr.	123. 50	pour 100	marcs
Autriche	»	104. 75	» 100	couronnes
Hongrie	»	104. 75	» 100	»
Belgique	»	99. 75	» 100	francs
Grande-Bretagne et **Irlande**	»	25. 30	» 1	livre sterling
Luxembourg	»	98. 85	» 100	francs

Generalversammlungen — Assemblées générales

15. Mai

Genossenschaft Dufour, Zürich I: Nachmittags 4 Uhr (Bureau der Genossenschaft, Sonnenquai 10, Zürich I).

17. Mai

Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie. in Basel: Vormittags 10½ Uhr (Stadtkasino in Basel, hinteres Sitzungszimmer).

18. Mai

Marmor-Mosaikwerke Hochdorf A.-G.: Nachmittags punkt 3½ Uhr (Bureau der Gesellschaft in Baldegg).

Vereinigte Züreher Molkereien A.-G., Zürich: Nachmittags 4 Uhr (Hotel St. Gotthard, Zürich).

Leihkasse Stäfa: Abends 5 Uhr (Gasthof zum Rössli in Stäfa).

Société anonyme dite Argus Suisse de la Presse, Schweizer Argus der Presse A.-G., 23, rue du Rhône, Genève: A 5 heures (Siège social, à Genève).

20. Mai

Compagnie du Chemin de fer Gland-Begnins: A 1½ heure du soir (Ecu Vaudois, à Begnins).

Boss' Grands Hôtels Bär & Adler Palace A.-G. in Grindelwald): Nachmittags 3 Uhr (Hôtel Bär in Grindelwald).

A.-G. Kurort Stoos ob Morschach: Nachmittags 4½ Uhr (Hotel Schweizerhof in Brunnen).

Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Zürich: Nachmittags 5 Uhr (Waldhaus Dolder, Zürich V).

21. Mai

Thommen's Uhrenfabriken A.-G. in Waldenburg: Nachmittags 2 Uhr (im „Löwen" zu Waldenburg).

22. Mai

Aktiengesellschaft „Solution in Liq.", Zürich: Nachmittags 2 Uhr (Restaurant Strohhof, Zürich).

Sociedad Bally Limitada: Nachmittags 2¼ Uhr (Konferenzzimmer der C. F. Bally A.-G. in Schönenwerd).

Baugesellschaft Bollwerk A.-G. in Bern: Nachmittags 4 Uhr (Hotel Simplon in Bern).

23. Mai

Schweiz. Briket-Import-Gesellschaft Basel: Vormittags 10 Uhr (Lokal der Gesellschaft in Basel).

Kalkfabrik Reckingen A.-G. vorm. E. Willi: Vormittags 10½ (Hôtel Royal in Zürich).

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel: Vormittags 11 Uhr (Verwaltungsgebäude der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, St. Elisabethenstrasse Nr. 46 in Basel).

24. Mai

Société des Forces motrices de la Grande Eau, à Aigle: A 3½ h. de l'après-midi (Grand Hôtel de Territet, Salle des Fêtes).

Société Electrique Vevey-Montreux: A 4 heures du jour (Grand Hôtel de Territet, Salle des Fêtes).

25. Mai

Hasler, A.-G. in Bern: Vormittags 10 Uhr (Werkstattgebäude in Bern).

Braunwaldbahngesellschaft Linthal: Mittags 12 Uhr (Hotel Alpenblick Braunwald, Abfahrt Station Staehelberg 11 Uhr 40).

Société Immobilière du Mont Pélerin: A 5 heures du soir (Buffet de la Gare, dépendance de l'Hôtel du Pont à Vevey).

27. Mai

Société du Grand Hôtel de Vevey et Palace Hôtel: A 3 heures (Siège social, à Vevey).

Banque de Sierre à Sierre: A 5½ heures du soir (Bureaux de la Banque à Sierre).

28. Mai

Automobil-Unternehmung Affoltern bei Zürich-Milchbuck: Nachmittags 5½ Uhr (Hotel z. „Löwen" in Affoltern bei Zürich).

30. Mai

Bern-Worb-Bahn: Nachmittags 2½ Uhr (Gasthof z. Löwen in Worb).

„L'Azote", Société Anonyme, Genève: A 2½ h. de l'après-midi (Bureaux de la Compagnie générale d'Electrochimie de Bozel, 18, rue de la Pépinière, Paris).

31. Mai

Securitas, Schweizerische Bewachungs-Gesellschaft A.-G.: Nachmittags 2 Uhr (Hôtel du Pont in Bern).

14. Juni

Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. (Alte Stuttgarter): Vormittags 11 Uhr (Bankgebäude in Stuttgart, Silberburgstrasse Nr. 174).

Dividenden — Dividendes

Allgemeine Calcium-Carbid-Genossenschaft m. b. H. Gurtnellen: Fr. 5 = 5 %. — „Schweiz" Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Zürich: Fr. 100. — Cie. Vaudoise des Forces Motrices des lacs de Joux et de l'Orbe: Fr. 45.

Informationsgesuche

Eine schweizerische Stickereifirma sucht Verbindung mit einer zuverlässigen Agenturfirma in Kanada. Schweizerische Exportfirmen anderer Branchen, welche im Falle sind, mit Auskunft zu dienen, werden um gefällige Mitteilung an den «Informationsdienst der eidg. Handelsabteilung in Bern» ersucht.

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER — Anzeigen — Annonces — Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Mise au concours

La **Municipalité de Villeret** met au concours

les travaux de réfection des latrines de son collège

comprenant **l'installation de 13 sièges et de 2 urinoirs avec eau et conduites nécessaires pour le tout, ainsi que la réparation complète des locaux.** (5840 I) (1413.)

Les plans et cahiers des charges sont déposés au **bureau municipal**, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Adresser les soumissions avec la suscription: **„Réfection des W. C. du collège de Villeret"**, à M. **R. Ramseyer, à Villeret, jusqu'au 30 mai 1912.**

Il ne sera pas alloué de frais de déplacement et les entrepreneurs sont liés par leurs offres **jusqu'au 10 juillet prochain.**

Municipalité de Villeret.

Baugesellschaft Bollwerk A.-G. in Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 22. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr

im Hôtel Simplon in Bern

Traktanden:

1. Vorlage der Bilanz nebst Rechnung über Gewinn und Verlust pro 1911.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer. (1402.)
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, gemäss § 11 der Statuten, ihre Aktien bis **20. Mai**, abends 6 Uhr, beim **Gesellschaftskassier**, Notar **Tenger**, Schwanengasse 7, in **Bern**, zu deponieren, woselbst auch Rechnung und Bilanz zur Einsicht aufliegen

Bern, den 8. Mai 1912.

Der Verwaltungsrat.

JACKY, MAEDER & Cie, BASEL

Nachfolger von Jacky, Summerer & Cie.

Filialen in: **Chiasso, Florenz, Carpi b/Modena, Mailand**, 20, via Solferino, **Luino, Domodossola, London**, E. C., 10 Jewin Street, **Mulheim a/Rhein, Hagen i/Westfalen.**

Internationale Transporte

Exportverkehre nach: England, British-Indien, China, Japan, Südamerika u. allen Uebersee-Bestimmungen. **Importverkehre** ab: Antwerpen, Bremen, Gent, Hamburg, London, Rheinland u. Westf. u. aus Italien.

Italienische Zollagenturen in Chiasso, Luino und Domodossola (394,)

Rechnungsruf

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen an die Erbschaft des unlängst verstorbenen Herrn **Julius Zollinger**, Herrn Jakobs sel., **von Maur**, Kanton Zürich, gewesener Buchhändler, in **Bern**, beliebe man bis **spätestens am 20. Mai 1912** dem unterzeichneten Notar zwecks Aufnahme in das Erbschaftsinventar anzumelden.

Ebenso ergeht an die Schuldner des obgenannten Erblassers die Aufforderung, innert der nämlichen Frist ihre Schuldbeträge dem Unterzeichneten anzugeben. (1404.)

Bern, den 8. Mai 1912.

Der bestellte Erbschaftsverwalter:

Maybach, Notar.

"SCHWEIZ"

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Zürich

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1911 auf 20% festgesetzt. Demnach wird der Coupon Nr. 42 mit

Fr. 100

von heute ab an unserer Gesellschaftskasse eingelöst. Den Coupons ist ein Nummernverzeichnis beizulegen.

Zürich, den 3. Mai 1912.

(Zà 11618) 1358 **Die Direktion.**

Zu verkaufen

ein Posten

Gülten

auf rentabler Liegenschaft. Betrag Fr. 70,000 ohne Vorgang Verzinslich à 4½ % u. 4¾ %. Auf Verfall, n. Wunsch halbjährlich. (625,)

Offerten sub **X 974 Lz** an **Haasenstein & Vogler** in **Luzern.**

St. Gallische Hypothekarkassa in St. Gallen

(Schweizerische Nationalbank, I. Stock)

Volleinbezahltes Aktienkapital Fr. 5,000,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4½ % Obligationen zu pari

auf **3 Jahre fest**, mit Semester- oder Jahrescoupons, auf den Namen oder Inhaber lautend, in beliebigen, runden Beträgen von Fr. 500 an.

(1883 G) (1279.) **Die Direktion.**

Elektrische Bahn

Stansstad-Engelberg

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 25. Mai 1912, vormittags 10 Uhr

in den oberen Saal des

Café „Flora" in Luzern

eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnungen pro 1911 und Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
2. Wahl der Kontrollstelle für 1912 und 1913.
3. Obligationenanleihen.

Rechnungen und Bilanz, sowie der Revisorenbericht sind vorschriftsgemäss vom 16. Mai an bei Herren **Falck & Cie. in Luzern** aufgelegt. Ebendaselbst können vom 16. bis und mit 24. Mai Exemplare des Geschäftsberichtes, sowie die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz oder die vorgeschriebene Vertretungsvollmacht bezogen werden. Beim Bezug der Eintrittskarten erhalten die an der Bahnlinie wohnenden Aktionäre eine Freikarte für die Fahrt nach Stansstad und retour. (2173 Lz) 1414

Luzern, den 29. April 1912.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
E. Schmid.
Ein Mitglied:
J. Fellmann.

Schweiz. Milchgesellschaft in Hochdorf

In Ausführung des Beschlusses der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 27. April 1912 bringt der Verwaltungsrat anmit

Fr. 100,000 6 % Prioritätsaktien

zur Emission

Gemäss § 3 der Statuten haben die Aktionäre ein Vorrecht zur Zeichnung im Verhältnis zu ihrem bisherigen Aktienbesitz. (K 917 L) (1415.)

Diejenigen Aktionäre, die von diesem Zeichnungsrecht Gebrauch zu machen wünschen, oder allfällige weitere Interessenten sind ersucht, ihre Subskription bis zum **18. Mai** bei der

Direktion der Gesellschaft

anzumelden, wo ihnen Prospekt und Zeichnungsschein zur Verfügung stehen.

Hochdorf, den 8. Mai 1912.

Der Verwaltungsrat.

Teigwaren

Ein **seriöser, fachkundiger** (1412.)

Contre-Maître

der die Teigwarenfabrikation durch und durch kennt, wird von einer französischen Teigwarenfabrik **gesucht**. Diskretion zugesichert. — Ausführliche Offerten und Referenzen unter Chiffre **B 3925 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Lagerhaus in Glattbrugg bei Zürich

mit grossen Bureaulokalitäten (Za 10579) (1106.)

per sofort oder später zu vermieten

Gedeckte Rampe, doppelter Geleiseanschluss direkt an Güterschuppen, gute Bahn- und Tramverbindung mit der Stadt. Wasser, elektr. Licht und Kraft.

Auskunft erteilen:

Gebr. Hüni & Cie, Holzhandlung, Zürich III, Stauffacherstr. 45.

Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit

vormals Allgemeine Versorgungs-Anstalt

Die Mitglieder der Anstalt werden zu der

Mittwoch, den 12. Juni 1912, vormittags 11 Uhr im Anstaltsgebäude zu Karlsruhe

stattfindenden (3591 Q) 1417

ordentlichen Generalversammlung

ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Rechenschaftsberichts für 1911.
2. Aenderungen der §§ 4, 7 und 18 der Satzung.

Gemäss § 12, Absatz 1 der Satzung muss die Teilnahme an der Generalversammlung spätestens **48 Stunden vor Beginn** der Generalversammlung bei dem Vorstand angemeldet sein. Auf Grund der Anmeldung werden Eintrittskarten ausgegeben. In der Versammlung ist die Eintrittskarte zur Legitimation erforderlich und genügend.

Karlsruhe, den 9. Mai 1912.

Der Vorstand: **Kimmig.**

Société Anonyme Suisse

DU PALAIS CENTRAL DU COMMERCE à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **dimanche, 12 mai 1912**, à 3 heures de l'après-midi, au local de la Société, **4, Place de la Riponne, à Lausanne.**

L'établissement de la liste de présence aura lieu de 2½ h. à 3 h. au dit local. (12043 L) (1325 !)

Ordre du jour:

1° Mutations dans le conseil d'administration.
2° Modifications aux statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou de certificats de Banque indiquant les numéros des titres en l'**Etude des notaires H. de Leon et R. Pilet, à Lausanne, du 2 mai au 11 dit, à midi**; passé ce délai, aucune carte ne sera plus délivrée.

Lausanne, le 30 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Favorite A.-G.

Pension und elektrotherapeutische Heilanstalt

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 28. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr

im Bureau Tenger in Bern, Schwanengasse Nr. 7

Traktanden:

1. Bericht und Rechnung pro 31. Dezember 1911 und Bericht der Kontrollstelle. (1347.)
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Mitglieder der Verwaltung.
3. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren pro 1912.

Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz und der Bericht der Revisoren liegen vom **18. Mai 1912** hinweg im **Bureau Tenger**, Schwanengasse 7, zur Einsicht auf. Daselbst sind auch die Aktien zu deponieren, gemäss § 11 der Statuten.

Bern, den 3. Mai 1912.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Chr. Tenger.

Kaufmann

durchaus erfahren, Schweizer, 35 Jahre alt, verheiratet, seit 1906 als

Prokurist

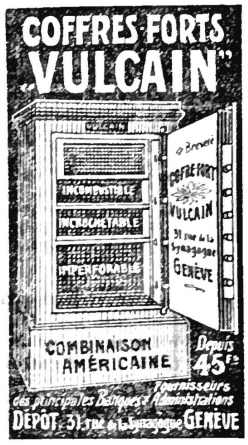
tätig, **sucht passende Stelle.** Deutsch und französisch (vier Jahre Praxis) und etwas englisch. Energischer, erfolgreicher Bureauchef. Stelle als **Prokurist, erster Buchhalter** oder **Filialleiter** in der Schweiz oder Grenzgebiet bevorzugt.

Gefl. Offerten sub Chiffre **B. R. 454** an

1418 **Rudolf Mosse, Basel.**

BAINS DE MER

Mlle MARIE VERPILLOT organise des départs en groupe pour la Méditerranée, **Gorguette s/Mer, Sanary** (Var). Habitation moderne. Vue splendide sur la mer. Site ravissant Beaux ombrages. Séjour 4 semaines. Prix de fr. 135 à 200. Voyage aller et retour Genève-Sanary. Chambre, pension confortables. 1er départ 10 juin. Prospectus gratis Mlle VERPILLOT, **Peseux**, Neuchâtel. 2595 N 693 I



Gebrauchter Kassenschrank

Amerikan. Rollpult, gebrauchte Schreibmaschine (Smith Premier), **Aktenschrank mit Rollladen, Steh- und Sitzpult, Kopierpresse, Bureau-Stühle** (3191 I) (1135)

billig zu verkaufen

Laupenstrasse 5. Parterre links, **Bern.**

Weinreisender

bei den Weinhändlern der deutschen Schweiz gut eingeführt, **findet** gut bezahltes 1407

Engagement

bei Prima Wein-Importhaus.

Offerten mit Gehaltansprüchen unter **H 298 N an Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.**

Inserate

für die

Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie

Haasenstein & Vogler

Schöne Makulatur
bei Haasenstein & Vogler

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Konversion

der

Kassascheine und Obligationen

Wir offerieren den Gläubigern der sämtlichen von uns ausgegebenen und gegenwärtig noch zu 3½, 3¾ und 4 % verzinslichen Kassascheine und Obligationen gegen eine Verlängerung der Anlagedauer die **Erhöhung des Zinsfusses auf 4¼ %.** Dieser Zinssatz kommt bei den Kassascheinen vom Zinstage des Jahres 1912, bei den Obligationen vom 1. November 1912 (Verfalltag des zweiten Semestercoupons) an zur Anwendung. Die Verlängerung der Anlagedauer erfolgt gemäss den Bestimmungen eines Prospektes, der den Gläubigern der Namentitel ohne weiteres, den übrigen Interessenten aber auf Verlangen zugestellt wird. (3798 Y) 1322,

Diejenigen Gläubiger, welche die Konversion anzunehmen gewillt sind, wollen ihre Titel mit allen nicht verfallenen Coupons behufs Vornahme der Umänderung der Hypothekarkasse einsenden oder persönlich vorweisen.

Ausgabe neuer 4¼ % Titel

Wir verabfolgen stetsfort:

1. **4¼ % Obligationen** in Beträgen von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— mit Semestercoupons;
2. **4¼ % Kassascheine** mit Jahrescoupons, in beliebigen durch 100 teilbaren Beträgen, Minimum Fr. 500.—

Beides gegenseitig 3 Jahre fest.

Alle Geldanlagen bei der Hypothekarkasse sind durch den Staat Bern garantiert und für die Kantonseinwohner, solange gesetzlich zulässig, staatssteuerfrei.

Bern, den 1. Mai 1912.

Die Verwaltung.

Société Nouvelle des Automobiles Martini à St-Blaise

Echange des actions

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 14 décembre 1911: (6722 N) (1344.)

10 actions privilégiées, série A, de fr. 125 avec coupon 1 et suivants doivent être échangées contre une **action nouvelle de fr. 125.**

1 action ordinaire, série B, de fr. 125 avec coupon 1 et suivants doit être échangée contre une **part bénéficiaire de fr. 12.50.**

L'échange se fait, **dès ce jour,** aux **guichets de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel.**

:: Kistenfabrik ::

R. Gintzburger & Fils ◆ Romanshorn ◆

empfiehlt sich zur Lieferung

: : aller Arten Kisten : :

Verschläge und zugeschnittener Kistenbretter roh und gehobelt

Vorteilhafte Einrichtung mit neuesten Maschinen ermöglicht uns exakte und prompte Ausführung jeden Auftrages bei (934 G) bescheidenen Preisen. (566,)

:: :: Ständige Lager von 400 Waggons trockener Bretter :: ::

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v. (1066)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Pinces: A plomber, à perforer et à contrôler les billets.

Timbres: Numéroteurs, timbres à dates et à raison, sceaux, cachets, poinçons pour marquer l'acier, le bois, le cuir, etc.

Affiches: Plaques indicatrices pr rues, hydrantes, vannes, voies ferrées. Numéros de maison, Plaques pour raisons, défense, etc.

Presses: A dâter les billets, à perforer, à timbres-sec et à poinçonner. Plombs. 509 (1053Z)

H. Isler Söhne, Winterthur

Ateliers de Mécanique et de Gravure

Geschäftsbeteiligung

Altrenommiertes, vor 30 Jahren gegründetes Haus sucht sich mit gewandtem Kaufmann oder Privaten mit

Fr. 20–30,000 Einlage

zwecks Erweiterung des Geschäftes, zu beteiligen.

Offerten unter Chiffre S 3979 Y an **Haasenstein & Vogler, Bern.** (1390.)

1911 Bongon

sind frisch eingetroffen, ich empfehle Ihnen dieselbe als mittelkräftige Zigarre besonders. Die einzelnen Zigarren sind zur Erhaltung des Aromas in Maisblätter gewickelt und zu dieser Marke nur feine, ausgesuchte Qualitätstabake von tadellosem Brand verarbeitet worden, weshalb die Zigarre ein wundervolles Aroma und grosse Milde besitzt. Für Liebhaber frischer Zigarren gerade der richtige Augenblick.

Versand franko gegen Nachnahme oder Einzahlung auf mein Postscheck-Konto V, 328: (1204,)

Per 100 Stück = 10 Paket à 10 Stück Fr. **12.—**
Originalkorb von 200 Stück „ **22.—**
Musterpaket „ 20 „ „ **2.60**

Zigarren-Versandhaus HERMANN KIEFER, Basel

Kontinentale Bergwerks-Aktiengesellschaft in Glarus

Die Herren Aktionäre der Gesellschaft werden zu der am

Freitag, den 31. Mai 1912, vormittage 10 Uhr
im Hotel Glarnerhof, Glarus

stattfindenden (730 Gl) (1422.)

ordentlichen Generalversammlung

ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1911, Vorlage der Jahresrechnungen und der Bilanz.
2. Bericht und Antrag der Revisoren, Entlastung der Verwaltung.
3. Erhöhung der Mitgliederzahl des Verwaltungsrates.
4. Wahlen zum Verwaltungsrat.
5. Wahl der Revisoren. Festsetzung der Entschädigung der Revisoren.

Der Geschäftsbericht, sowie die Jahresrechnungen und die Bilanz für 1911 liegen zusammen mit dem Originalbericht der Revisoren an dem **Domizil unserer Gesellschaft** bei Herrn Dr. **Fritz Schindler** in **Glarus** zur Einsicht der Aktionäre auf.

Glarus, den 8. Mai 1912.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. List.

Karl Bleidorn, Maschinenfabrik A.-G., Arbon

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zu einer

Ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. Mai 1912, vormittags 9 Uhr,
im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Arbon

Traktanden: 1291

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung über den Kaufvertrag der Karl Bleidorn, Maschinenfabrik A.-G. in Arbon mit der Firma Adolph Saurer, Maschinenfabrik in Arbon.
3. Für den Fall der Genehmigung dieses Kaufvertrages
   a) Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über die Geschäftsperiode vom 30. Juni 1911 bis 30. April 1912.
   b) Vorlage der Zwischenbilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung über diesen Zeitabschnitt.
   c) Bericht der Rechnungsrevisoren zur Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung.
   d) Beschlussfassung über Genehmigung dieser Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie über Entlastung der Verwaltung.
   e) Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft, Bestellung der Liquidatoren und der Modalitäten der Liquidation. Anträge des Verwaltungsrates hierzu.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Der Kaufvertrag mit der Firma Adolph Saurer, Maschinenfabrik in Arbon, die Anträge des Verwaltungsrates betr. Liquidation, sowie die Zwischenbilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1912, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 20. Mai l. J. an in den Geschäftslokalitäten der Gesellschaft und an der Wertschriften-Kassa der Bank in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Für den Bezug von Eintrittskarten gegen Hinterlage der Aktien oder Einreichung einer Bescheinigung eines Banklnstitutes über die Hinterlegung mit jeweiligem Nummernverzeichnis wird als Bezugsstelle die Bank in Schaffhausen bezeichnet **bis zum 25. Mai l. J.**

Arbon, den 9. Mai 1912.

Der Verwaltungsrat.

Diese Einladung ersetzt diejenige vom 27. April 1912.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne